



Description of this Thermometer

EN

- ① ON/OFF button
- ② Display
- ③ Measuring sensor

Important Safety Instructions

- The instrument may be used only for measuring body temperature!
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception!
- The battery is well sealed inside the thermometer to reduce the risk to be swallowed by children.
- Protect the instrument from impact and dropping!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil the instrument!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and Disinfecting» to clean the instrument. The instrument must be intact when immersed in liquid disinfectant.
- We recommend this instrument is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact Microlife-Service to arrange the test.

Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

Read the instructions carefully before using this device.

Type BF applied part

Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button ①; a short beep signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed. Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «L» and a flashing «C» appear at the display field ②. The thermometer is now ready for use.

Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Using the Thermometer

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «C» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is less than 0.1 °C in 16 seconds and that the thermometer can now be read. To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button ①. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

Storage of Measured Values

If the ON/OFF button ① is pressed for more than 3 seconds when turning on the thermometer, the automatically stored maximum temperature during the last measurement will be displayed. At the same time, a «M» for memory will appear on the display. About 2 seconds after the button is released, the temperature value disappears and the thermometer is ready for measurement.

Measuring methods / Normal body temperature

► In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor ③ must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air.

Approx. measuring time: 1 minute!

► In the anus (rectal) / 36.6 - 37.0 °C

This is the most reliable measuring method, and is especially suitable for infants and small children. Carefully insert the measuring sensor ③ of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

Approx. measuring time: 1 minute!

► In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C

To receive more reliable results we recommend measuring temperature orally or rectally. A minimum measurement time of 3-5 minutes is recommended regardless of the beep sound.

Cleaning and Disinfecting

Name: Isopropyl alcohol 70 %; immerse: max. 24 hours.

Battery Exhaustion

When the «▼» symbol (upside-down triangle) appears on the right side of the display, the battery is exhausted and the thermometer needs to be replaced. For battery disposal please refer to «Important Safety Instructions».

Technical Specifications

Type:	Maximum thermometer
Measurement range:	32.0 °C to 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: display «L» for low (too low) Temp. > 43.9 °C: display «H» for high (too high)
Measurement accuracy:	± 0.1 °C between 34 °C and 42 °C
Operating temperature:	10 - 40 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Storage temperature:	-25 - +60 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Battery:	1.5/1.55 V; LR 41
Reference to standards:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Technical alterations reserved.

Guarantee

We grant you a lifetime guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. The battery and packaging are excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective instrument well and send with sufficient postage to the Microlife distributor.

Περιγραφή του θερμομέτρου

GR

- ① Πλήκτρο ON/OFF
- ② Οθόνη
- ③ Αισθητήρας μέτρησης

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

- Το όργανο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος!
- Η μέτρηση πρέπει πάντοτε να διαρκεί κατ' ελάχιστον μέχρι να ακουστεί η ηχητική ένδειξη (μπιπ)!
- Η μπαταρία είναι καλά σφραγισμένη μέσα στο θερμοόμετρο, ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος της κατάποσης από παιδιά.
- Προσέξτε ώστε το όργανο να μην κτυπηθεί και μην πέσει κάτω!
- Αποφύγετε τις θερμοκρασίες περιβάλλοντος άνω των 60 °C. Μη βάζετε ΠΟΤΕ το όργανο σε βραστό νερό!
- Χρησιμοποιείτε μόνο απολυμαντικές ουσίες που διατίθενται στο εμπόριο, οι οποίες παρατίθενται στην ενότητα «Καθαρισμός και απολύμανση» για την καθαριότητα του οργάνου. Το όργανο πρέπει να βρίσκεται σε άριστη κατάσταση όταν τοποθετείται μέσα σε υγρή απολυμαντική ουσία.
- Συνιστάται να ελέγχετε την ακρίβεια αυτού του οργάνου κάθε δύο χρόνια ή εάν κτυπηθεί (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.

Η απόρριψη των μπαταριών και των ηλεκτρονικών οργάνων πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή.

Τύπος BF εφαρμοσμένο τμήμα

Ενεργοποίηση του θερμομέτρου

Για να ενεργοποιήσετε το θερμοόμετρο, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF ①. Με ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού, ακούγεται η ηχητική ένδειξη (μπιπ) ενεργοποίησης του θερμομέτρου. Πραγματοποιείται έλεγχος οθόνης. Όλες οι ενδείξεις πρέπει να εμφανίζονται.

Στη συνέχεια, εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 32 °C, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «L» ενώ αναβοσβήνει η ένδειξη «C» ②. Τώρα το θερμοόμετρο είναι έτοιμο για χρήση.

Έλεγχος λειτουργίας

Η σωστή λειτουργία του θερμομέτρου ελέγχεται αυτόματα κάθε φορά που το ενεργοποιείτε. Εάν ανιχνευτεί κάποια δυσλειτουργία (ανακρίβεια μέτρησης), στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «ERR», και δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί μέτρηση της θερμοκρασίας. Σε αυτή την περίπτωση, το θερμοόμετρο πρέπει να αντικατασταθεί.

Χρήση του θερμομέτρου

Επιλέξτε την επιθυμητή μέθοδο μέτρησης. Όταν πραγματοποιείτε μέτρηση, η θερμοκρασία εμφανίζεται συνεχώς στην οθόνη και αναβοσβήνει το σύμβολο «C». Εάν ακούσετε το μπιπ 10 φορές και το σύμβολο «C» σταματήσει να αναβοσβήνει, σημαίνει ότι μετρήθηκε αύξηση θερμοκρασίας μικρότερη από 0,1 °C σε 16 δευτερόλεπτα και ότι η μέτρηση είναι σωστή.

Για να παρατεθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας, απενεργοποιείτε το θερμοόμετρο πατώντας στιγμιαία το πλήκτρο ON/OFF ①. Διαφορετικά, το θερμοόμετρο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 10 λεπτά περίπου.

Αποθήκευση των θερμοκρασιών που μετρήθηκαν

Εάν κρατήσετε το πλήκτρο ON/OFF ① πατημένο [περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα όταν ενεργοποιείτε το θερμοόμετρο, θα εμφανιστεί η υψηλότερη θερμοκρασία που αποθηκεύτηκε αυτόματα κατά την τελευταία μέτρηση. Ταυτόχρονα, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «M» (που αντιστοιχεί στη λέξη «Μνήμη»). Περίπου 2 δευτερόλεπτα αφού αφήσετε το κουμπί, η τιμή της θερμοκρασίας σβήνει από την οθόνη και μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το θερμοόμετρο για άλλη μέτρηση.

Μέθοδοι μέτρησης / Κανονική θερμοκρασία σώματος

► Στο στόμα (στοματική) / 35,5 - 37,5 °C

Τοποθετήστε το θερμοόμετρο κάτω από τη γλώσσα, στο αριστερό ή το δεξί κωλύμα της βάσης της γλώσσας. Ο αισθητήρας μέτρησης ③ πρέπει να εφάπτεται καλά με το υπογλώσσιο έδαφος. Κλείστε το στόμα και αναπνεύστε ομαλά από τη μύτη για να μην επηρεαστεί η μέτρηση από τον εισπνεόμενο/εκπνεόμενο αέρα.

Χρόνος μέτρησης: 1 λεπτό περίπου!

► Στην πρυκτώ (πρυκτική) / 36,6 - 38,0 °C

Είναι η πιο αξιόπιστη μέθοδος μέτρησης, και συνιστάται ιδίως για βρέφη και μικρά παιδιά. Εισάγετε προσεκτικά τον αισθητήρα μέτρησης ③ του θερμομέτρου κατά 2 - 3 cm στον πρυκτώ.

Χρόνος μέτρησης: 1 λεπτό περίπου!

► Στη μασχάλη (μασχαλιαία) / 34,7 - 37,3 °C

Για πιο αξιόπιστα αποτελέσματα, συνιστάται η στοματική ή πρυκτική μέτρηση της θερμοκρασίας. Απαιτείται ελάχιστος χρόνος μέτρησης 3-5 λεπτά, ανεξάρτητα με την ηχητική ειδοποίηση.

Καθαρισμός και απολύμανση

Όνομασία: Ισοπροπυλική αλκοόλη 70 %. Μέγιστη παραμονή στο διάλυμα: έως 24 ώρες.

Εξάντληση μπαταρίας

Όταν στην οθόνη εμφανιστεί το σύμβολο «▼» (ανάποδο τρίγωνο) στη δεξιά άκρη της οθόνης, σημαίνει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και το θερμοόμετρο πρέπει να αντικατασταθεί. Για την απόρριψη μπαταριών παρακαλώ ανατρέξτε στις «Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας».

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος:	Θερμοόμετρο Maximum
Μέτρος τιμών:	32.0 °C έως 43.9 °C
Μέτρησης:	Θερμ. < 32.0 °C: ένδειξη «L» για χαμηλή (πολύ χαμηλή) Θερμ. > 43.9 °C: ένδειξη «H» για υψηλή (πολύ υψηλή)
Ακρίβεια μέτρησης:	± 0.1 °C μεταξύ 34 °C και 42 °C
Θερμοκρασία λειτουργίας:	10 - 40 °C; 15-95 % μέγιστη σχετική υγρασία
Θερμοκρασία αποθήκευσης:	-25 - +60 °C; 15-95 % μέγιστη σχετική υγρασία
Μπαταρία:	1,5/1,55 V; LR 41
Συμμόρφωση με πρότυπα:	Πρότυπο EN 12470-3, Θερμοόμετρο μέτρησης θερμοκρασίας σώματος ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς Ιατρικών Συσκευών, σύμφωνα με την οδηγία 93/42/EEC.
Η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα για αλλαγή των τεχνικών χαρακτηριστικών.

Εγγύηση

Παρέχεται εγγύηση εφ' όρου ζωής μετά την ημερομηνία αγοράς. Τυχόν ζημιά που προκαλείται από λανθασμένο χειρισμό δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Η μπαταρία και η συσκευασία εξαιρούνται από την εγγύηση. Όλες οι υπόλοιπες αξιώσεις για ζημιά εξαιρούνται. Τυχόν αξίωση για κάλυψη από την εγγύηση πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς. Συσκευάστε σωστά το ελαττωματικό όργανο και στείλετε το ταχυδρομικώς με τα τέλη πληρωμένα στον αντιπρόσωπο Microlife.



Descripción de este termómetro

ES

- ① Botón ON/OFF (Encendido/Apagado)
- ② Pantalla
- ③ Sensor de medición

Instrucciones importantes de seguridad

- ¡Este instrumento debe usarse únicamente para medir la temperatura corporal!
- ¡Se debe respetar, sin excepción, el tiempo mínimo de medición, hasta escuchar un pitido o señal de bip!
- La pila está perfectamente sellada en el interior del termómetro para reducir el riesgo de que sea ingerida por los niños.
- ¡Proteja el instrumento de impactos y caídas!
- ¡Evite someter el instrumento a una temperatura ambiente superior a 60 °C. ¡El instrumento NUNCA debe ser hervido!
- Para limpiar el instrumento, utilice únicamente los desinfectantes comerciales listados en la sección. El instrumento debe estar intacto para ser sumergido en la solución desinfectante.
- Recomendamos revisar la precisión de este instrumento cada dos años o después de un impacto mecánico (p.ej., si se ha caído). Por favor, contacte al servicio técnico Microlife para concertar la revisión.

Las baterías y los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indique la normativa local pertinente y no se deben desechar junto con la basura doméstica.

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

Pieza aplicada tipo BF

Puesta en marcha del termómetro

Para encender el termómetro, pulse el botón de ON/OFF ①; un breve pitido o señal de bip indica que el «termómetro está encendido». Se realiza una prueba de pantalla. Todos los iconos deben aparecer en la pantalla.

Si la temperatura ambiente es inferior a 32 °C, una «L» fija y un «°C» parpadeante aparecen en la pantalla ②. Ahora, el termómetro está preparado para realizar la medición de la temperatura.

Prueba de funcionamiento

El funcionamiento correcto del termómetro se comprueba automáticamente cada vez que se enciende. En caso de detectar un fallo de funcionamiento (medición imprecisa), se indica mediante «ERR» en la pantalla y ya no es posible realizar ninguna medición. En este caso, el termómetro debe sustituirse.

Uso del termómetro

Elija el método de medición preferido. Al tomar una medición, la temperatura actual se visualiza continuamente y el símbolo «°C» parpadea. Cuando el pitido o señal de bip se escucha 10 veces y el «°C» ya no parpadea, significa que el incremento medido de la temperatura es inferior a 0.1 °C en 16 segundos y ya se puede leer la temperatura.

Para prolongar la duración de la pila, apague el termómetro pulsando brevemente el botón de ON/OFF ①. En cualquier caso, el termómetro se apaga automáticamente pasados unos 10 minutos.

Memoria del valor medido

Oprima el botón de ON/OFF ① durante 3 segundos al encender el termómetro para visualizar la última temperatura registrada en la memoria. Al mismo tiempo, en la pantalla aparece una «M» por memoria. Unos 2 segundos después de soltar el botón, el valor de temperatura desaparece y el termómetro está listo para tomar una medición.

Tipos de medición / Temperatura corporal normal

► En la boca (vía oral) / 35.5 - 37.5 °C

Coloque el termómetro en una de las dos bolsas situadas debajo de la lengua, a la derecha o a la izquierda de la raíz de la lengua. El sensor de medición tiene que estar en buen contacto con el tejido ③. Cierre la boca y respire tranquilamente por la nariz para evitar que la medición se vea influenciada por el aire inhalado/exhalado.

Duración aprox. de la medición: 1 minuto!

► En el ano (vía rectal) / 36.6 - 38.0 °C

Esta vía de medición es la más exacta y está especialmente indicada en bebés y niños. Suavemente, inserte el sensor de medición ③ del termómetro en el ano, unos 2 a 3 cm.

Duración aprox. de la medición: 1 minuto!

► En la axila (vía axilar) / 34.7 - 37.3 °C

Para obtener unos resultados más fiables, recomendamos medir la temperatura por vía oral o rectal. Se recomienda una medición de 3-5 minutos aunque escuche la señal sonora (bip).

Limpieza y desinfección

Nombre: Alcohol isopropílico 70 %; inmersión máx. 24 horas.

Agotamiento de la pila

Cuando el símbolo «▼» aparece en la parte derecha de la pantalla, significa que la pila está agotada y el termómetro debe de ser reemplazado. Para la eliminación de pilas, por favor lea las «Instrucciones importantes de seguridad».

Especificaciones técnicas

Tipo:	Termómetro de máxima
Nivel de medición:	32.0 °C a 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: aparece «L» por low (demasiado baja) Temp. > 43.9 °C: aparece «H» por high (demasiado alta)
Precisión de medición:	± 0.1 °C entre 34 °C y 42 °C
Temperatura de funcionamiento:	10 - 40 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo
Temperatura de almacenamiento:	-25 - +60 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo
Batería:	1.5/1.55 V; LR 41
Referencia a los estándares:	EN 12470-3; termómetros clínicos; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

Este dispositivo está en conformidad con los requerimientos de la Directiva de Dispositivos Médicos 93/42/EEC.
Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Garantía

Le otorgamos una garantía del fabricante de por vida posterior a la fecha de compra. Cualquier daño causado por un manejo indebido no será cubierto por la garantía. La pila y el envase también quedan excluidos de la misma. El resto de reclamaciones por daños quedan excluidas. Las reclamaciones dentro del período de garantía deben ser presentadas con el recibo de compra. Sírvase embalar correctamente su instrumento defectuoso y envíelo con suficiente franqueo al distribuidor Microlife.

Descrição do termómetro

PT

- ① Botão ON/OFF
- ② Mostrador
- ③ Sensor de medição

Instruções de segurança importantes

- O instrumento deve ser utilizado apenas para medir a temperatura corporal!
- É necessário respeitar sempre o tempo de medição mínimo até o sinal sonoro ser emitido!
- A pila está perfeitamente selada no interior do termómetro para reduzir o risco de ingestão por crianças.
- Proteja o instrumento contra impactos e quedas!
- Evite temperaturas ambientes superiores a 60 °C. NUNCA ferva o instrumento!
- Utilize apenas desinfectantes comerciais listados na secção «Limpeza e desinfeção» para limpar o instrumento. É necessário que o instrumento esteja intacto quando submergido em líquido desinfectante.
- É recomendada a realização de testes ao instrumento, de dois em dois anos, para manutenção dos níveis de precisão ou após impacto mecânico (por ex. queda). Contacte o Serviço de Assistência da Microlife para providenciar o teste.

As pilhas e dispositivos electrónicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis, uma vez que não são considerados resíduos domésticos.

Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.

Peça aplicada tipo BF

Ligar o termómetro

Para ligar o termómetro, pressione o botão ON/OFF ①; um breve sinal sonoro indica que «o termómetro está ligado (ON)». É efectuado um teste ao mostrador. Deverão visualizar-se todos os segmentos. Em seguida, a uma temperatura ambiente inferior a 32 °C, são apresentados os símbolos «L» e «°C» a piscar no mostrador ②. O termómetro pode agora ser utilizado.

Teste de funcionamento

O funcionamento correcto do termómetro é testado automaticamente sempre que o instrumento é ligado. Se for detectada qualquer anomalia (medição incorrecta), o mostrador indicará a informação «ERR», ficando impossibilitada a medição. Caso esta situação se verifique, é necessário substituir o termómetro.

Utilizar o termómetro

Escolha o local de medição preferido. Ao efectuar uma medição, a temperatura actual é visualizada constantemente e o símbolo «°C» é apresentado a piscar. Se ouvir o sinal sonoro 10 vezes e o símbolo «°C» deixar de piscar, significa que o aumento de temperatura registado é inferior a 0,1 °C em 16 segundos e que já é possível efectuar a leitura do termómetro.

Para prolongar a duração da pila, desligue o termómetro pressionando por breves instantes o botão ON/OFF ①. Caso contrário, o termómetro desliga-se automaticamente decorridos 10 minutos.

Memorização dos valores medidos

Se mantiver o botão ON/OFF ① pressionado durante mais de 3 segundos, quando ligar o termómetro, será apresentada a temperatura máxima memorizada automaticamente durante a última medição. Simultaneamente, será apresentado o símbolo «M», correspondente a memória, no mostrador. Cerca de 2 segundos após deixar de pressionar o botão, o valor da temperatura apaga-se e o termómetro fica pronto a efectuar uma nova medição.

Métodos de medição / Temperatura corporal normal

► Na boca (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Coloque o termómetro numa das duas bolsas sob a língua, à esquerda ou à direita do freio da língua. O sensor de medição ③ tem de estar em contacto com os tecidos. Feche a boca e respire regularmente pelo nariz para evitar que a medição seja influenciada pelo ar inalado/exalado.

Tempo de medição aproximado: 1 minuto!

► No ânus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C

Este é o método de medição mais fiável e é especialmente indicado para bebés e crianças. Introduza cuidadosamente o sensor de medição ③ do termómetro 2 a 3 cm no recto.

Tempo de medição aproximado: 1 minuto!

► Debaixo do braço (axilar) / 34.7 - 37.3 °C

Para obter resultados mais fiáveis recomendamos que a temperatura seja medida nas cavidades oral ou rectal. A medição deve ser efectuada durante pelo menos 3-5 minutos independentemente do sinal sonoro.

Limpieza e desinfección

Nome: Álcool isopropílico 70 %; submergir: máx. 24 horas.

Pilha descarregada

Quando o símbolo «▼» (triângulo invertido) aparece no canto direito do mostrador, significa que a pila está gasta e que o termómetro tem que ser substituído. Se pretender deitar fora a pila faça-o de acordo com o parágrafo «Instruções de segurança importantes».

Especificações técnicas

Tipo:	Termómetro de máxima
Gama de medição:	32.0 °C a 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: é visualizado o símbolo «L» correspondente a temperatura baixa (demasiado baixa) Temp. > 43.9 °C: é apresentado o símbolo «H» correspondente a temperatura elevada (demasiado elevada)
Precisão da medição:	± 0.1 °C entre 34 °C e 42 °C
Temperatura de funcionamento:	10 - 40 °C; 15-95 % humidade relativa máxima
Temperatura de acondicionamento:	-25 - +60 °C; 15-95 % humidade relativa máxima
Pilha:	1,5/1,55 V; LR 41
Normas de referência:	EN 12470-3; termómetros clínicos; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Norma de Dispositivos Médicos 93/42/EEC.
O fabricante reserva-se o direito de proceder a alterações técnicas.

Garantía

É concedida uma garantia vitalícia após a data de compra. Esta garantia não cobre quaisquer danos causados por manuseamento indevido. A garantia também não cobre a pila nem a embalagem. Não serão consideradas quaisquer outras reclamações relativas a danos. O pedido de reclamação da garantia deverá ser enviado juntamente com o recibo de compra. Embale correctamente o instrumento avariado e envie com os portes adequados para o distribuidor Microlife.